

【Transliteration】

Dam pa'i chos pad ma dkar po (XXII), sMan gyi rgyal po'i sngon gyi
sbyor ba'i le'u

(Saddharmapuṇḍarīka (XXII), Bhaiṣajyarājapūrvayogaparivarta)

Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur

SUZUKI, Takayasu

(Indian Philosophy and Buddhist Studies)

<Abstract>

ブダク写本『法華経』第22章「薬王菩薩本事品」

鈴木隆泰

(インド哲学仏教学)

ブダク写本大蔵経 (Phug drag Manuscript Kanjur) に含まれる『法華経』 (サンスクリット名 : *Saddharmapuṇḍarīka*、チベット名 : *Dam pa'i chos pad ma dkar po*) の第22章「薬王菩薩本事品」 (サンスクリット名 : *Bhaiṣajyarājapūrvayogaparivarta*、チベット名 : *sMan gyi rgyal po'i sngon gyi sbyor ba'i le'u*) をローマ字転写した上で電子データとして公開し、広く学術目的の利用に供するものである。詳しくは Suzuki [2008a] [2009a] を参照されたい。

I. Introduction

The present work is a romanized transliteration of the *Bhaiṣajyarājapūrvayogaparivarta*, the twenty-second chapter of the *Saddharmapuṇḍarīka* which has been one of the most popular and influential sūtras among the Mahāyāna Buddhist Literature. For further information, see Suzuki [2008a] and [2009a].

II. Romanized Transliteration of the *sMan gyi rgyal po'i sngon gyi sbyor ba'i le'u* (*Bhaiṣajyarājapūrvayogaparivarta*; Chapter 22)

[Fiche: Volume 60, 61B]

[364b5] de nas bcom ldan 'das la byang chub sems

[364b6] dpa' sems dpa' chen po skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pas 'di skad ces gsol to// bcom ldan 'das la ci'i slad du byang chub sems dpa'

[364b7] sems dpa' chen po sman gyi rgyal po 'jig rten gyi khams mi 'jed 'di na rgyu dang/ bcom ldan 'das 'di'i dka' ba bgyid pa bye ba khrag khrig brgya stong mang po dag dang/ bcom

[364b8] ldan 'das gang thos pas lha dang/ klu dang/ gnod sbyin dang/ dri za dang/ lha ma yin dang/ nam mkha' lding dang/ mi 'am ci dang/ lto 'phye chen po dang/ mi dang mi ma yin pa lags pa mams

[365a1] dang/ 'jig rten gyi khams gzhan nas lhag pa'i byang chub sems dpa' sems dpa' chen po mams dang/ nyan thos chen po 'di dag gis thos nas thams

[365a2] cad dga' mgu rangs shing/ yid bde bar gyur ba/ byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sman gyi rgyal pos spyod pa gang ci lags pa'i phyogs tsam zhig de bzhin gshegs

[365a3] pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyis legs par bshad du gsol/ de nas bcom ldan 'das kyis byang chub sems dpa' sems dpa' chen po skarma'i rgyal

[365a4] po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pas gsol ba btab pa mkhyen nas/ de'i tshe byang chub sems dpa' sems dpa' chen po skar ma'i rgyal po(+i+) me tog kun tu rgyas pa mngon par

[365a5] shes pa la 'di skad ces bka' stsal to// rigs kyi bu sngon byung ba 'das pa'i dus/ bskal pa gang ga'i klung gi bye ma snyed du gyur pa de'i tshe de'i dus na de bzhin gshegs dgra

[365a6] bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas rig pa dang zhabs su ldan pa/ bde bar gshegs pa/ 'jig rten mkhyen pa skyes bu 'dul ba'i kha lo sgyur ba/ bla na med pa/

[365a7] lha dang mi mams kyi ston pa sangs rgyas bcom ldan 'das nyi zla dri ma med pa'i 'od dpal zhes ba 'jig rten du byung te/ skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyal ba mngon par shes pa/

[365a8] bcom ldan 'das de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas nyi zla dri ma med pa'i 'od dpal de'i byang chub sems dpa' bye ba brgyad bcu'i

[Fiche: Volume 60, 61C]

[365b1] 'dus pa chen po 'byung ngo// gang ga'i klung bdun bcu rtsa gnyis kyi bye ma snyed kyi nyan thos 'dus pa byung ngo// de'i bstan pa la bud med med par gyur to// sems

can dmyal

[365b2] ba dang dud 'gro'i skye gnas dang/ yi dags dang/ lha ma yin gyi ris med do// sangs rgyas kyi zhing yang lag 'thil ltar mnyam pa la nyams dga' bar gyur to// lha'i bai durya

[365b3] las grub pa'i sa phyogs rin po che dang/ tsan dan gyi shing ljon pas rgyan cing rin po che'i dra bas bres pa/ dar gyi lda ldi mngon par rab tu spyangs pa/ rin po che'i pog phor nas

[365b4] gdug ba gdugs pas/ rin po che'i shing ljon pa'i drung thams cad na/ rin po che'i kha rten mda' rgyang gang gi tshad tsam byas pa yod pa rin po che'i mkha' rten thams cad kyis steng na/

[365b5] lha'i bu bye ba brgya dag bcom ldan 'das de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas nyi zla dri ma med pa'i 'od dpal la mchod pa bya ba'i phyir/

[365b6] sil snyan byed cing pheg rdob pa dang/ rol mo'i sgra 'byin cing 'khod do// bcom ldan 'das de yang byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis

[365b7] mthong na dga' ba las brtsams te/ dam pa'i chos padma dkar po'i chos kyi rnam grangs 'di nyan thos chen po de dag dang/ byang chub sems dpa' sems dpa' chen po de dag la rgyas

[365b8] par rab tu ston to// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa/ bcom ldan 'das de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas nyi zla dri

[366a1] ma med pa'i 'od dpal de'i tshe'i tshad ni bskal pa bzhi khri nyis stong du gyur to// byang chub sems dpa' sems dpa' chen po (+de+) dag dang/ nyan thos chen po de dag

[366a2] gi tshe'i tshad kyang de tsam du gyur to// byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba de yang bcom ldan 'das de'i gsung rabs la dka'

[366a3] ba byed pa la brtson par gyur te/ de lo khri nyis stong du 'chag pa la zhugs shing brtson 'grus chen po brtsams pas rnal 'byor la brtson par gyur to// de lo khri nyis stong 'das nas/

[366a4] gzugs thams cad yang dag par ston pa zhes bya ba'i ting nge 'dzin thob ste/ ting nge 'dzin de thob ma thag tu byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis

[366a5] mthong na dga' de tshim zhing mgu ste yi rangs nas rab tu dga' zhing dga' ba dang/ yid bde ba skyes nas de'i tshe 'di snyam du sems te/ dam pa'i chos padma dkar po'i chos kyi mam

[366a6] grangs 'di la rten nas gzungs thams cad yang dag par ston pa'i ting nge 'dzin bdag gis thob snyam mo// de'i tshe byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can

thams

[366a7] cad kyis mthong na dga' ba yang 'di snyam du sems te/ 'di ltar bdag gis de bzhin gshegs pa nyi zla dri ma med pa'i 'od dpal dang/ dam pa'i chos padma dkar po'i chos kyi mam

[366a8] grangs 'di mchod par bya'o snyam nas/ de'i tshe de lta bu'i ting nge 'dzin la snyoms par zhugs te byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga(+'+)

[Fiche: Volume 60, 61D]

[366b1] ba'i ting nge 'dzin la snyoms par bzhugs ma thag tu/ de'i mod la steng gi bar snang la me tog man dha ra ba dang/ man dha ra ba chen po'i lha'i me tog gis char chen po mngon par phab bo//

[366b2] dus kyi rjes su 'brang ba'i tsan dan gyi sprin byas te/ tsan dan sbrul gyi snying po'i char mngon par phab ste/ skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa de lta bu'i spos

[366b3] kyi mam pa zho gnyis kyi rin du 'jig rten gyi kham mi 'jed 'dis mi chog go/ skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa de nas byang chub dpa' sems dpa' chen

[366b4] po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba dran pa dang ldan zhing/ shes bzhin du ting nge 'dzin de las langs so// langs nas 'di snyam du sems te/ ji ltar lus yongs su

[366b5] btang ba ltar ni rdzu 'phrul gyis cho 'phrul dag gis bcom ldan 'das la mchod pa byas pa ma yin no// snyam mo// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa de nas

[366b6] byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba des/ de'i tshe a ka ru dang du ru ka dang/ pog gi khu ba za zhing tsam pa ka'i mar yang 'thung ngo//

[366b7] skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa'i mngon par shes pa mam grangs 'dis byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba rtag tu

[366b8] spos za zhing/ tsam pa ka'i mar 'thung bas lo bcu gnyis 'das par gyur to// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa de nas byang chub sems dpa' sems dpa'

[367a1] chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba lo bcu gnyis po de 'das nas/ rang gi lus lha'i ras kyis kun dkris nas/ 'bru mar gyi zhen par byas te/

[367a2] bdag gis byin gyis brlabs byas so// bdag gi byin gyis rlabs byas nas de bzhin gshegs pa dang/ dam pa'i chos padma dkar po'i chos kyis mam grangs 'di mchod pa'i las

kyi

[367a3] phyir bdag gi lus la me 'bar bar byas so// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa de nas byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyi

[367a4] mthong na dga' ba' lus kyi mar me 'bar ba'i de'i 'od kyis 'jig rten gyi khams gang ga'i klung brgyad bcu'i bye ma snyed khyab par gyur te/ 'jig rten gyi khams de dag gis sangs rgyas bcom

[367a5] ldan 'das gang ga'i klung brgyad bcu'i bye ma snyed thams cad kyis legs so zhes bya ba byin te/ legs so legs so/ (+rigs kyi bu+)/ 'di ni byang chub sems dpa' sems dpa' chen po mams kyis brtson

[367a6] 'grus rtsom pa yang dag pa'o// 'di ni de bzhin gshegs pa la mchod pa dang/ chos la mchod ba yang dag pa ste/ me tog dang/ bdug pa dang/ spos dang/ phreng ba dang/ byug pa dang/

[367a7] phye ma dang/ na bza' dang/ gdugs dang/ rgyal mtshan dang/ lha'i ba dan gyi mchod pa dang/ zang bring gis mchod pa dang/ tsan dan sprul gyi snying pos mchod pas ni de lta ma yin no// rigs kyi bu

[367a8] sbyin pa 'di ni mchog ste/ rgyal srid yongs su gtong ba'i sbyin pa ni de lta ma yin no// bu dang chung ma phangs pa yongs su gtong ba'i sbyin pa yang de lta ma yin no// rigs kyi bu gang bdag

[Fiche: Volume 60, 61E]

[367b1] gis lus gtong ba'i chos kyi mchod pa 'di ni mchod pa khyad par can no// dam pa'o// mchog go/ phul/ gya nom pa'o// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa sangs

[367b2] rgyas bcom ldan 'das de dag gis tshig de skad gsung nas de nas cang mi gsung bar gyur to// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa sems can thams cad

[367b3] kyis mthong na dga' ba'i lus 'bar ba lo bcu gnyis kyi bar du zhi bar ma song ngo// de phyis lo bcu gnyis 'das nas zhi bar gyur to// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa

[367b4] mngon par shes pa byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba des/ de bzhin gshegs pa la 'di lta bu'i mchod pa dang/ chos

[367b5] kyi mchod pa byas te/ de nas shi 'phos nas bcom ldan 'das de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas nyi zla dri ma med pa'i 'od dpal gyi gsung rab la

[367b6] rgyal po dri ma med pas byin pa'i khyim du skyes ste/ dkyil mo dkrung bcas bzhin pangs par rdzus te byung bar gyur to// byang chub sems dpa' sems dpa' chen po

sems can thams

[367b7] cad kyi mthong na dga' ba skyes ma thag tu de'i tshe rang gi pha ma la tshigsu bcad de smras pa/ rgyal mchog 'di na bdag 'chag cing/ der gnas bdag gi ting 'dzin thob//
bdag gis lus

[367b8] 'phang yongs btang ste/ brtson 'grus sra rtsam brtul shugs che// [1] skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa/ de nas byang chub sems dpa' sems
dpa' chen

[368a1] po sems can thams cad kyis mthong na dga' bas tshigs su bcad pa de smras nas rang gi pha la 'di skad ces smras so// yab yum bcom ldan 'das gang la

[368a2] bdag gis mchod nas sgra thams cad la mkhas pa'i gzungs thob cing/ dam pa'i chos pad ma dkar po'i chos kyi nam grangs 'di yang tshigs su bcad pa bye ba khrag khriq
brgya

[368a3] stong gtams pa dang/ dkrigs pa dang/ mi 'khrugs ba brgya phrag bcus/ bcom ldan 'das de las thos par gyur pa'i bcom ldan 'das de bzhin gshegs pa dgra bcom pa

[368a4] yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas nyi zla dri ma med pa'i 'od dpal de/ da ltar yang bzhugs te 'tsho zhing bzhes kyis/ yab yum bdag bcom ldan 'das de'i drung du
mchis

[368a5] na legs so// der mchis nas yang bcom ldan 'das de la mchod par bgyi'o// zhes smras so// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa/ de nas byang
chub

[368a6] sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba de'i tshe/ nam mkha' la shing ta la bdun tsam du mngon par 'phags te/ rin po che sna bdun

[368a7] gyi khang pa brtsegs par dkyil mo dkrung bcas nas bcom ldan 'das de'i drung du song ste phyin pa dang/ bcom ldan 'das kyis zhabs la mgo bos phyag 'tsal te/ bcom
ldan 'das de la lan

[368a8] gsum bskor ba byas nas/ bcom ldan 'das ga la ba der logs su thal mo sbyar ba btud nas/ bcom ldan 'das la phyag 'tshal te/ tshigs su bcad pa 'dis mngon par bstod do//

[Fiche: Volume 60, 61F]

[368b1] dpa' bo mi dbang shin tu dri med zhal// phyogs bcu 'dir ni khyod kyi 'od zer mdzes/ bde gshegs khyod la bdag gis mchog mchog bgyis// mgon po lta ba'i slad du bdag
'dir

[368b2] mchis// [2] skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa de'i tshe/ byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga'
bas tshigs su

[368b3] bcad pa 'di dag smras so// de nas bcom ldan 'das de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas nyi zla dri ma med pa'i 'od dpal la 'di skad ces

gsol

[368b4] to// bcom ldan 'das khyod da dung bzhugs sam/ skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa'i mngon par shes pa de nas bcom ldan 'das de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag

[368b5] par rdzogs pa'i sangs rgyas nyi zla dri ma med pa'i 'od dpal gyi byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba la 'di skad ces

[368b6] bka' stsal to// rigs kyi bu nga yongs su mya ngan las 'das pa'i dus la bab kyis/ rigs kyi bu khyod song la nga'i khri shoms shig dang/ nga yongs su mya ngan las 'da'o// skar ma'i rgyal

[368b7] po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa/ de nas bcom ldan 'das de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas nyi zla dri ma med pa'i 'od dpal gyis byang

[368b8] chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba la 'di skad ces bka' stsal to// rigs kyi bu bstan pa 'di ngas khyod la yongs btad do// byang chub

[369a1] sems dpa' sems dpa' chen po 'di dag dang/ nyan thos chen po 'di dag dang/ sangs rgyas kyi byang chub 'di dag dang/ 'jig rten gyi khams 'di dag dang/ rin po che'i

[369a2] mkha' rten 'di dag dang/ rin po che(+d+)'i shing ljon pa 'di dag dang/ nga'i snyen bkur byed pa'i lha'i bu 'di mams kyang yongs su gtad do// rigs kyi bu nga yongs su mya ngan las 'das pa'i

[369a3] ring bsrel gang yin pa de dag kyang yongs su gtad do// rigs kyi bu nga'i ring bsrel la khyod bdag gi kyang mchod pa rgya cher gyis shig/ ring bsrel de dag kyang rgyas par gyis shig/

[369a4] mchod rten stong phrag mang po gyis shig/ skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa/ de nas bcom ldan 'das de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs

[369a5] pa'i sangs rgyas nyi zla dri ma med pa'i 'od dpal gyis/ byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba de la de ltar rjes su bstan nas de'i

[369a6] nub mo nam gyi cha smad la/ phung po lhag ma med pa'i mya ngan las 'das pa'i dbyings su yongs su mya ngan las 'das so// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa/

[369a7] de nas byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams can kyis mthong na dga' bas/ bcom ldan 'das de bzhin gshegs pa nyi zla dri ma med pa'i 'od dpal de/

[369a8] yongs su mya ngan las 'das par rig ste/ tsan dan sbrul gyi snying po spungs nas/ de bzhin gshegs pa'i sku sregs ste/ de bzhin gshegs pa'i sku tshig par rigs nas ring bsrel bsdus

[Fiche: Volume 60, 62A]

[369b1] nas/ ngu zhing chong nges btab nas smre sngags 'don to/ skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa/ de nas byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams

[369b2] cad kyi mthong na dga' ba dus te chod nge btab nas/ smre sngags 'don te rin po che sna bdun gyi bum pa brgyad khri bzhi stong byed du bcug nas/ de dag gi nang du de bzhin gshegs pa'i

[369b3] ring bsrel bcug ste/ rin po che sna bdun gyi mchod rten 'phang du tshangs pa'i 'jig rten la thug pa/ gdugs kyi phreng bas legs par brgyan pa/ dar dang dril bu'i legs par sbyangs

[369b4] ba brgyad khri bzhi stong byas te/ des mchod rten de dag byas nas 'di snyam du sams te/ bdag gis bcom ldan 'das nyi zla dri ma med pa'i 'od dpal de bzhin gshegs pa'i sku gdung

[369b5] la mchod pa ni byas na/ de bas kyang lhag pa'i ches khyad par 'phags pas/ de bzhin gshegs pa'i ring bsrel la mchod pa bya'o snyam mo// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa

[369b6] mngon par shes pa/ de nas byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba des thams cad dang ldan pa'i byang chub sems dpa' sems

[369b7] dpa' chen po'i tshogs de dang/ nyan thos chen po da deg dang/ lha dang klu dang/ gnod sbyin dang/ dri za dang/ lha ma yin dang/ namkha' lding dang/ mi 'am ci dang/ lto 'phye chen po dang/

[369b8] mi dang mi ma yin pa'i tshogs de dag la smras pa/ rigs kyi bu dag khyed thams cad kyi bcom ldan 'das de'i ring srel nams la mchod pa bya bar som shig/ skar ma'i rgyal po me tog kun tu

[370a1] rgyas pa mngon par shes pa/ de nas byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba des de'i tshe/ de bzhin gshegs

[370a2] pa' mchod rten brgyad khri bzhi stong gi 'dun du rang gi lag pa'i bsod nams brgyas brgyan pa 'bar bar byas ste/ 'bar bar byas nas/ lo bdun khri nyis stong gi bar du de bzhin

[370a3] gshegs pa'i mchod rten de dag la mchod pa byas so// des mchod pa de byas pas 'khor de las nyan thos grangs med pa bye ba khrag khrig brgya stong rtul to// byang chub sems dpa'

[370a4] de dag thams cad kyis kyang gzugs thams cad yang dag par ston pa'i ting nge 'dzin thob par gyur to// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa/ de

nas thams

[370a5] cad dang ldan pa'i byang chub sems dpa'i tshogs de dang/ nyan thos chen po de dag gis/ byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba des

[370a6] yan lag ma tshang bar mthong nas du ste chong de btab nas smre sngags 'don cing gcig la gcig 'di skad smra ste/ bdag cag gis slob dpon rjes su ston pa byang chub sems dpa'

[370a7] sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba de da ltar yan lag ma tshang zhing lag pa med par gyur to// zhes zer ro// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas

[370a8] pa mngon par shes pa/ de nas byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyi mthong na dga' ba des byang chub sems dpa' sems dpa' chen po de dag dang/

[Fiche: Volume 60, 62B]

[370b1] nyan thos chen po de dag dang/ lha'i bu de dag la smras pa/ rigs kyi bu de dag kho bo'i yan lag nyams par mthong bas ma ngu zhig/ cho nges ma 'debs shig smre sngags ma 'don shig/

[370b2] rigs kyi bu dag phyogs bcu'i 'jig rten gyi khams mtha' yas mu med pa dag na/ sangs rgyas bcom ldan 'das gang dag bzhugs shing 'tsho te bzhes pa'i sangs rgyas bcom

[370b3] ldan 'das de dag thams cad kho bos dpang du bzhag ste de dag gis spyang sngar bden pa'i byin gyis brlabs bya'o// bden pa dang bden pa'i tshig gang gis bdag gi lag pa de bzhin

[370b4] gshegs pa la mchod pa'i phyir yongs su btang bas/ bdag gi lus gser gyi kha dog du 'gyur ba'i bden pa dang/ bden pa'i tshig des bdag gi lag pa 'di sngon gyi bzhin du gyur cig/

[370b5] sa chen po 'di yang lan drug tu g-yos par gyur cig/ bar snang la gnas pa'i lha'i bu mams kyi me tog gi char chen po phob shig ces byas so// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa

[370b6] mngon par shes pa/ de nas byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba des/ bden pa'i byin gyis brlabs te byas ma thag tu stong

[370b7] gsum gyi stong chen po'i 'jig rten gyi khams 'di mam pa drug tu g-yos so// steng gi bar snang las kyang me tog gi char chen po mngon par phab po// byang chub sems dpa' sems dpa'

[370b8] chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba de'i lag pa de yang 'di lta ste/ byang chub sems dpa' sems dpa' chen po de nyid kyi bsod nams kyi stobs bskyed pa

dang/ ye

[371a1] shes kyi stobs bskyed pa des sngon gyi bzhin du gyur to// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa/ de'i tshe de'i dus

[371a2] na byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyi mthong na dga' ba zhes bya bar gyur pa de gzhan zhig yin pa snyam du khyod som nyi 'am/ yid

[371a3] gnyis sam/ the tshom za bar gyur na/ skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa khyod kyis de lta mi lta'o// de ci'i phyir zhe na/ skar ma'i

[371a4] rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa/ byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sman gyi rgyal po 'di nyid de'i tshe de'i dus na/ byang chub sems dpa'

[371a5] sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' ba zhes bya bar gyur to// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa/ byang chub

[371a6] sems dpa' sems dpa' chen po sman gyi rgyal po bya dka' ba bye ba khrag khrig brgya stong de snyed byed do// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par

[371a7] shes pa/ rigs kyi bu 'am rigs kyi bu mo byang chub sems dpa'i theg pa la yang dag par zhugs pa bla na med pa yang dag par rdzogs pa'i byang chub 'di 'dod

[371a8] pas de bzhin gshegs pa'i mchod rten dag la rkang pa'i the bo 'bar bar bya'o// lag pa'i sor mo 'am/ rkang pa'i sor mo gcig gam/ yan lag gcig gam/

[Fiche: Volume 60, 62C]

[371b1] lag pa 'bar bar bya'o// byang chub sems dpa'i theg pa la zhugs pa'i rigs kyi bu 'am rigs kyi bu mo de ni bsod nams mngon bar 'du byed pa ches mang du

[371b2] bskyed do// rgyal srid yongs su btang bas ni de lta ma yin no// chung ma dang/ bu pho dang bu mo yongs su gtong bas ni de lta ma yin no// stong gsum gyi stong

[371b3] chen po'i 'jig rten gyi khams nags tshal dang bcas pa/ rgya mtsho dang bcas pa/ ri dang bcas pa/ 'bab chu'i ngogs dang/ mtsho dang/ mtsho'u dang/

[371b4] khron pa dang/ kun dga' ra ba dang bcas pa yongs su gtong bas ni de lta ma yin no// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa'i rigs kyi bu

[371b5] 'am/ rigs kyi bu mo byang chub sems dpa'i theg pa la yang dag par zhugs pa gang/ gang gis stong gsum gyi stong chen po'i 'jig rten gyi khams

[371b6] 'di rin po che sna bdun gyis rab tu gang bar byas ste/ sangs rgyas dang byang chub sems dpa' dang/ nyan thos dang rang sangs rgyas thams cad la sbyin pa

[371b7] byin/ skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pi(+++) mngon par shes pa/ rigs kyi bu 'am rigs kyi bu mo de ni gang gis dam pa'i chos padma dkar po'i chos kyi

[371b8] mam grangs 'di las tha na tshig bzhi pa'i tshig su bcad pa gcig tsam 'dzin pa de/ bsod nams ji snyed cig bskyed pa de snyed du ma skyed de/ de'i bsod nams

[372a1] mngon par 'du byed pa 'di ni de bas ches mang bar bshad kyi/ stong gsum gyi stong chen po'i 'jig rten gyi khams 'di rin po che sna bdun gyi rab tu gang bar byas te/

[372a2] sangs rgyas dang byang chub sems dpa' dang/ nyan thos dang/ rang sangs rgyas thams cad la sbyin pa byin pa ni de lta ma yin no// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon

[372a3] par shes pa/ 'di lta ste dper na/ 'bab chu'i dogs dang/ mtsho dang mtshe'u thams cad kyi nang na/ rgya mtsho ni mchog tu gyur pa yin no// skar ma'i rgyal po me tog

kun tu rgyas pa

[372a4] mngon par shes pa de bzhin du de bzhin gshegs pas bshad pa'i mdo sde thams cad kyi nang na dam pa'i chos padma dkar po'i chos kyi mam grangs 'di mchog tu gyur pa yin no//

[372a5] skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa 'di lta ste dper na/ ri nag po dang/ khor yug dang/ khor yug chen po thams cad kyi nang na ri rab ni ri'i rgyal po ste mchog

[372a6] tu gyur pa yin no// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa de bzhin du/ de bzhin gshegs pas gsungs pa'i mdo sde thams cad kyi nang na/ dam pa'i chos

[372a7] padma dkar po'i chos kyi mam grangs 'di rgyal po ste/ mchog tu gyur pa yin no// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa/ 'di lta ste dper na/ skar ma thams

[372a8] cad kyi nang na zla ba ni 'od byed pa'i mchog tu gyur pa yin no// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa de bzhin du/ de bzhin gshegs pas gsungs pa'i mdo sde

[Fiche: Volume 60, 62D]

[372b1] thams cad kyi nang na/ dam pa'i chos padma dkar po'i chos kyi mam grangs 'di ni zla ba bye ba khrag khrig brgya stong bas lhag pa'i 'od byed pa'i mchog tu gyur pa yin no// skar ma'i rgyal

[372b2] po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa/ 'di lta ste dper na/ nyi ma'i dkyil 'khor ni mun pa mun nag thams cad sel bar byed pa'o// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas

[372b3] pa'i mngon par shes pa de bzhin du/ dam pa'i chos padma dkar po'i chos kyi mam grangs 'di yang mi dge ba'i mun pa mun nag thams cad sel bar byed do// skar ma'i rgyal po me

[372b4] tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa de bzhin du dam pa'i chos padma dkar po'i chos kyi mam grangs 'di yang mi dge ba'i mun pa mun nag thams cad sel bar byed do// skar ma'i

[372b5] rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa 'di lta ste dper na/ sum bcu rtsa gsum pa'i lha mams kyi nang na/ brgya byin ni lha mams kyi nang na dbang po yin no// skar ma'i

[372b6] rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa de bzhin du/ dam pa'i chos padma dkar po'i chos kyi mam grangs 'di yang/ de bzhin gshegs pas gsungs pa'i mdo sde

[372b7] thams cad kyi nang na dbang po yin no// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa'i mngon par shes pa 'di lta ste dper na/ mi 'jed kyi bdag po tshangs pa ni/

[372b8] tshangs rigs kyi lha thams cad gyi nang na rgyal po ste/ tshangs pa'i 'jig rten na pha'i bya ba byed do// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon

[373a1] par shes pa de bzhin du/ dam pa'i chos pad ma dkar pos chos kyi mam grangs 'di yangs sems can slob pa dang mi slob pa thams cad dang/

[373a2] nyan thos dang/ byang chub sems dpa'i theg pa la yang dag par zhugs pa thams cad la pha'i bya ba byed do// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par

[373a3] shes pa 'di lta ste dper na/ rgyun du zhugs pa dang/ lan cig phyr 'ong ba dang/ phyr mi 'ong ba dang/ dgra bcom pa dang/ rang sangs rgyas mams ni byis

[373a4] pa so so'i skye bo thams cad las 'das pa'o// skar ma'i rgyal po me tog ku rgyas pa mngon par shes pa de bzhin du/ dam pa'i chos pad ma dkar po'i chos kyi

[373a5] mams grangs 'di yang de bzhin gshegs pas gsungs pa'i mdo sde thams cad las 'das shing mngon par 'phags te/ mchog tu gyur par rigs par bya'o//

[373a6] skar ma'i rgyal po me tog kun tu brgyas pa'i mngon par shes pa gang dag mdo sde'i rgyal po 'di 'dzin pa de dag kyang/ sems can thams (+cad+) kyi gtso bor gyur

[373a7] par rigs par bya'o// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa 'di lta ste dper na/ nyan thos dang rang sangs rgyas thams cad kyi nang na byang

[373a8] chub sems dpa' (+ni+) chog ces bya'o// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pas mngon par shes pa de bzhin du dam pa'i chos pad ma dkar po'i chos kyi mams grangs

[Fiche: Volume 60, 62E]

[373b1] 'di yangs de bzhin gshegs pas gsungs pa'i mdo sde 'di thams cad kyi m(+cho+)g ces bya'o// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa'i mngon par shes

[373b2] pa 'di lta ste/ dper na/ nyan thos dang/ rang sangs rgyas dang/ byang chub sems dpa' thams cad kyi nang na/ de bzhin gshegs pa ni chos kyi kya rgyal

[373b3] por thabs gsol ba yin no// skar ma'i rgyal bo me tog kun tu rgyas pa mngon (+par+) shes pa de bzhin du dam pa'i chos pad ma dkar po'i chos kyi mams grangs

[373b4] 'di yang byang chub sems dpa'i theg pa la yang dag par zhugs pa mams la de bzhin gshegs ba dang 'dra ba yin no/ skar ma'i rgyal po me tog tu rgyas

[373b5] pa (+m+)ngon pa'i chos phad ma dkar po'i chos kyi mams grangs 'di ni/ sems can thams cad 'jigs pa thams cad las skyob pa/ sdug bsngal thams

[373b6] cad las thar bar byed pa ste/ skom pa mams la tshe'u dang 'dra'o/ grang bas nyen pa rnas la me dang 'dra'o/ gcer bu mams la gos dang 'dra'o/ tshongs

[373b7] pa mams la ded dpon dang 'dra'o/ bu mams la ma (+dang+) 'dra'o// pha rol tu 'gro ba mams la gru dang 'dra'o/ nad pa mams sman pa dang 'dra'o// mun pa mun

[373b8] nag gis sgrib pa mam la mar me dang 'dra'o/ nor 'dod pa mams la rin po che dang 'dra'o/ khams kyi rgyal po thams cad la 'khor los sgyur ba dang

[374a1] 'bab chu mams la rgya mtsho dang 'dra'o// mun pa mun nag thams cad sel ba'i phyr sgron me dang 'dra'o// skar ma'i rgyal po me tog kun

[374a2] tu rgyas pa mngon par shes pa de bzhin du/ dam pa'i chos pad ma dkar po'i chos kyi mams grangs 'di yang sdug bsngal thams cad las rab tu thar bar byed pa'o/

- [374a3] nad thams cad gcod pa'o/ 'khor ba'i bcing ba nyam nga ba thams cad las rab tu thar bar byed pa'o// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon
- [374a4] par shes pa (-dam-) gang gis dam pa'i mchos pad ma dkar po'i chos kyi mams grangs 'di thos pa dang/ gang yi ger (+dri ba+) 'jug/ gang yi ger 'drir 'jug ba dang/ skar ma'i
- [374a5] rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa gang gis chos kyi mams grangs 'di gzung ngam/ bstan tam/ thos sam yi ger bris sam/ yi ger 'drir 'jug gam/
- [374a6] gleg bam du byas te/ sti stang du byed pa dang/ btsun par byed pa dang/ bkur sti byed pa dang/ mchod pa dang/ me tog dang/ bdug pa dang/ spos dang/ 'phreng ba dang/
- [374a7] byug pa dang/ phye ma dang/ gos dang/ gdugs dang/ rgyal mtshal dang/ ba dan dang/ rol mo'i sgra dang/ na bza' dang/ thal mo sbyar ba'i las dang/ mar gyi mar
- [374a8] me 'am/ 'bru mar gyi mar me 'am/ spos mar gyi mar me 'am/ (+tsam pa ka'i mar gyi mar me 'am/+) snar ma dang/ skya nar dang/ par sha ka dang/ na ba mli ki'i mar gyi mar me 'am/ mchod pa mams pa

[Fiche: Volume 60, 62F]

- [374b1] sti stang du byed/ btsun par byed/ rim gror byed/ (+mchod par byed pa'i+) bsod nams mngon par 'du byed pa ji snyed cig 'phel bar 'gyur ba'i bsod nams mngon par 'du byed pa
- [374b2] de dag gi mtha' ni sangs rgyas kyis ye shes kyis kyang rtogs par mi nus so/ skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa gang zhig sman gyi rgyal po'i sngon gyi
- [374b3] sbyor ba'i le'u 'di 'dzin pa dang/ ston pa dang/ nyan pa'i rigs kyi bu 'am rigs kyi bu mo/ byang chub sems dpa'i thegs pa la yangs dag par zhugs pa de bsod
- [374b4] nams mang du skyed par 'gyuro/ gal te bud med cig gis chos kyi mams grangs 'di thos nas 'dzin na de nyid bud med kyi lus kyi tha mar 'gyur ro// skar ma'i rgyal po me tog kun
- [374b5] tu rgyas pa mngon par shes pa bud med gang la la (+s+)man gyi rgyal po'i sngon gyi sbyor ba'i le'u 'di lnga rgya tha ma la thos nas nan tan du byed pa de/ 'di nas shi 'phos nas 'jig rten
- [374b6] gyi khams bde ba can du skye bar 'gyur te/ gang na bcom ldan 'das de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas tshe dpag med byang chub sems
- [374b7] dpa'i tshogs kyis yongsu bskor cing/ bzhugs te msho zhing zhes la 'dir pad ma'i snying po'i sing gi'i khri la 'dug bzhin du skye bar 'gyur ro// de 'dod chags kyis
- [374b8] gzir bar mi 'gyur te/ zhes sdang gis ma yin/ gti mug gis ma yin/ nga rgyal gyi ma yin/ ser snas ma yin/ khro bas ma yin/ gnod sems kyis ma yin te//

[375a1] de skyes ma thag tu mngon par shes pa lnga thob par 'gyur ro// mi skye ba'i chos la bzod pa yang thob par 'gyur ro/ skar ma'i rgyal po me tog kun
[375a2] tu rgyas pa mngon par shes pa/ byang chub sems dpa' sems dpa' chen po de mi skye ba'i chos la bzod pa thob nas/ de bzhin gshegs (+pa+) gang gi'i klung bdun bcu
[375a3] rtsa gnyis kyi bye ma snyed mthong bar 'gyur ro/ mig gi dbang po yongs su dag pa gang gis sangs rgyas bcom ldan 'das de dag mthong bar 'gyur/ de 'dra ba de'i
[375a4] mig gis dbang po yongs su dag par 'gyur ro/ sangs rgyas bcom ldan 'das de dag gis kyang de la legs so zhes bya ba sbyin par 'gyur te/ gang khyod kyis dam
[375a5] pa'i mchos pad ma dkar po'i chos kyi nam grangs 'di thos nas bcom ldan 'das de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang par rdzogs (+pa'i+) sangs rgyas shākya
[375a6] thub pa de'i (+g+)sungs rab la lung nod pa dang/ kha ton bya pa dang/ bsgom pa dang/ bsam pa dang/ yid la bya ba dang/ sems can gzhan dag la yang rab tu stan
[375a7] pa rigs kyi bu legs so legs so// rigs kyi bu khyod kyi bsod nams mngon par 'du byed pa 'di ni mi yi tshigs pa 'am chus khyer bar mi nus so/ rigs
[375a8] kyi bu khyod kyi bsod nams mngon par 'du byed pa 'di sangs rgyas brgya stong gis kyang bshad par mi nus so/ rigs kyi bu khyod kyis (+bdud phyir+) rgol ba bcom
mo// srid pa'i

[Fiche: Volume 60, 63A]

[375b1] rgya mtsho las rgal to// dgra'i tsher ma dkrug so// sangs rgyas stong gis byin gyis brlabs so// rigs bu lha dang bcas pa'i 'jigs rten na khyod 'dra ba
[375b2] med do// de bzhin gshegs pa gcig bu ma gtogs par gzhan nyan thos sam/ rang sangs rgyas sam/ byang chub sems dpa' gang gis kyang khyod la bsod
[375b3] nams kyis kyang rung/ ye shes kyis kyang rung/ shes rab kyis rung/ ting nge 'dzin gyis kyang rung ste zil gyis ma non par mi nus so/ skar ma'i rgyal po me
[375b4] tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa/ byang chub sems dpa' sems dpa' chen po ye shes kyis stobs bskyed pa 'di lta bu thob par 'gyur ro// skar
[375b5] ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa/ gang la las sman gyis rgyal po'i sngon gyi sbyor ba'i le'u 'di bshad pa mthos nas/ legs so
[375b6] zhes bya ba byin pa de'i kha nas/ ud pa le'i dri 'byung bar 'gyur/ de'i lus las kyang tsan dan gyi dri 'byung bar 'gyur ro// gang gis chos kyi nam grangs
[375b7] 'di chad pa na legs so zhes bya bar byin pas de ni chos can gyi yon tan gyi phan yon de dag ni ngas da ltar (+gang dag+) bshad pa de 'dra bar 'gyur ro/ skar ma'i rgyal
[375b8] po me tog kun tu (+rgyas pa+) mngon par shes pa/ de lta bas na byang chub sems dpa' sems dpa' chen po sems can thams cad kyis mthong na dga' bi'

[376a1] sngon gyi sbyor ba'i le'u 'di ci nas/ phyi ma'i tshe phyi ma'i dus lnga brgya tha ma la 'dzam bu'i gling na spyod cing/ nub par mi 'gyur
[376a2] ba dang/ bdud sdig can gyis glag me snyed pa dang/ bdud kyi rigs kyi lha dang klu dang/ gnod sbyin dang/ dri za dang/ grul bum mams kyis klags mi
[376a3] snyed par bya ba'i phyir ngas khyod la yongs su btad do// skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas ba mngon par shes ba/ de lta bas na chos kyi nam grangs
[376a4] 'di 'dzam bu'i gling 'dir sem can nad pa nad kyi btab pa mams la sman ta bur 'gyur bar byin gyis brlabs (+ba+)r byas te/ chos kyi mams grangs 'di thos
[376a5] nas lus la nad kyis mi zugs go/ rga bas ma yin dus ma yin par 'chi bas ma yin no/ skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa//

[376a6] gal te/byang chub sems dpa'i thegs pa la yang dag par zhugs pa gang la las mdo sde 'di 'dzin pa'i dge slong de lta bu de mthong nas de la tsan dan gyi phyce

[376a7] ma dang ud dpal sngon po'i mngon (+par+) gtor bar bya'o/ mngon par gtor nas kyang 'di snyam du rigs kyi bu 'di ni byang chub kyi snying por 'gro bar 'gyur ro// 'di ni

[376a8] byang chub kyi snying por 'gro bar 'gyur ro// 'di ni rtsa len par 'gyur 'di ni byang chub snying por rtsa lding bar 'gyur ro/ 'di ni bdud kyi phyogs pham par (+byed par+) 'gyur/

[Fiche: Volume 60, 63B]

[376b1] 'di ni chos kyi dung 'bud par 'gyur/ 'di ni chos kyi mnga rdung bar 'gyur// 'di ni 'khor ba'i rgya mtsho las rgal bar 'gyur ro/ snyam du sems bskyed par bya'//

[376b2] snyams du sems bskyed par bya'o/ skar ma'i rgyal po me tog kun tu rgyas pa mngon par shes pa rigs kyi bu 'am/ rigs kyi bu mo byang chub sems dpa'i theg pa la

[376b3] yang dag par zhugs pas mdo sde 'di lta bu 'di 'dzin pa'i dge slo mthong nas/ de ltar sems bskyed par byas ste/ de ltar na de'i yon tan dag ni de bzhin gshegs

[376b4] pas ci 'dra bdag bshad pa de 'dra ba dag tu 'gyur ro// sman gyi rgyal po'i sngon gyi sbyor ba'i le'u 'di bshad pa na/ byang chub sems dpa' brgyad khri bzhi stong

[376b5] gi sgra thams cad la mkhas pa dang ldan pa'i gzungs thob par gyur te// bcom ldan 'das de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i

[376b6] sangs rgyas rin chen mang des kyang skar ma'i rgyal po me tog kun tu brgyas pa mngon par shes pa 'di ltar khyod kyis de bzhin gshegs pa la bsam gyis mi

[376b7] khyab pa'i yon tan gyi chos 'dris pa legs so legs so zhes bya ba byin no//// sman gyi rgyal po'i sngon gyi sbyor ba'i le'u zhes bya ste////

[376b8] nyi shu rtsa gnyis pa'o////

<References>

- Eimer, H. [1993] *Location List for the Texts in the Microfiche Edition of the Phug brag Kanjur: Compiled from the Microfiche Edition and Jampa Samten's Descriptive Catalogue*, BIBLIOGRAPHIA PHILOLOGICA BUDDHICA, Series Maior V, Tokyo.
- Sato, N. [2002] *Zōkan-yaku "Ashukubutsukokkyō" Kenkyū* (in Japanese), Doctoral dissertation submitted to Kyoto University.
- Suzuki, T. [2008a] Dam pa'i chos pad ma dkar po (I), Gleñ gzi'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (I), Nidānaparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Faculty of Intercultural Studies (Yamaguchi Prefectural University)* 14, pp. 109-125.
- [2008b] Dam pa'i chos pad ma dkar po (II), Thabs la mkhas pa'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (II), Upāyakaūśalyaparivarta): Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 9, pp. 51-71.
- [2009a] Dam pa'i chos pad ma dkar po (III), dPa'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (III), Aupamyaparivarta): Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 10, pp. 77-101.
- [2009b] Dam pa'i chos pad ma dkar po (IV), Mos pa'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (IV), Adhimuktīparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Faculty of Intercultural Studies (Yamaguchi Prefectural University)* 15, pp. 83-94.
- [2010] Dam pa'i chos pad ma dkar po (V), sMan gyi le'u (Saddharmapuṇḍarīka (V), Oṣadhīparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Faculty of Intercultural Studies (Yamaguchi Prefectural University)* 16, pp. 81-93.
- [2011] Dam pa'i chos pad ma dkar po (VI), Ñon thos luñ bstan pa'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (VI), Vyākaraṇaparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 12, pp. 53-59.
- [2012] Dam pa'i chos pad ma dkar po (VII), sÑon gyi sbyor ba'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (VII), Pūrvayogaparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 13, pp. 59-80.
- [2013] Dam pa'i chos pad ma dkar po (VIII), dDe sloñ lña brgya luñ bstan pa'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (VIII), Pañcabhikṣuśatavyākaraṇaparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 14, pp. 1-9.
- [2014] Dam pa'i chos pad ma dkar po (IX), Kun dga' bo dañ sgra gcan zin dañ dge sloñ ñis stoñ luñ bstan pa'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (IX), Ānandarāhulābhyām anyābhyām

- ca dvābhyāṃ bhikṣusahasrābhyāṃ vyākaraṇaparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 15, pp. 61-67.
- [2016] Dam pa'i chos pad ma dkar po (XIX), rTag tu brñas pa'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (XIX), Sadāparibhūtaparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 17, pp. 31-39.
- [2017] Dam pa'i chos pad ma dkar po (XX), De bzin gśegs pa'i rdzu 'phrul mñon par 'du byed pa'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (XX), Tathāgatarddhyabhisamṣkāraparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 18, pp. 59-65.
- [2018] Dam pa'i chos pad ma dkar po (XXVII), Yoñs su gtad pa'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (XXVII), Anuparindanāparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 19, pp. 89-93.
- [2019] Dam pa'i chos pad ma dkar po (X), Chos smra ba'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (X), Dharmabhāṇakaparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 20, pp. 95-103.
- [2020] Dam pa'i chos pad ma dkar po (XV), De bzin gśegs pa'i sku tshé'i tshad kyi le'u (Saddharmapuṇḍarīka (XV), Tathāgatāyuspramāṇaparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 21, pp. 71-80.
- [2021] Dam pa'i chos pad ma dkar po (XVI), bSod nams kyi nram grañs kyi le'u (Saddharmapuṇḍarīka (XVI), Puṇyaparyāyaparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 22, pp. 93-104.
- [2022] Dam pa'i chos pad ma dkar po (XVII), rJes su yi rañ ba'i bsod nams bstan pa'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (XVII), Anumodanāpuṇyanirdeśaparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 23, pp. 35-42.
- [2023] Dam pa'i chos pad ma dkar po (XVIII), sKye mched drug mam par dag pa'i phan yon gyi le'u (Saddharmapuṇḍarīka (XVIII), Dharmabhāṇakānuśaṃsāparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 24, pp. 73-86.
- [2024] Dam pa'i chos pad ma dkar po (XXI), gZungs sngags kyi le'u (Saddharmapuṇḍarīka (XXI), Dhāraṇīparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 25, pp. 749-756.

- [2025] Dam pa'i chos pad ma dkar po (XII), sPro bar bya ba'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (XII), Utsāhparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 26, pp. 443-450.